

Дмитрий
ШОСТАКОВИЧ
1906–1975

НОВОЕ СОБРАНИЕ СОЧИНЕНИЙ
в 150 томах

Dmitri
SHOSTAKOVICH
1906-1975

NEW COLLECTED WORKS
in 150 volumes

Dmitri

SHOSTAKOVICH

NEW COLLECTED WORKS

1st Series

SYMPHONIES

29th Volume

Symphony No 14

For soprano soloist, bass soloist and chamber orchestra

On Verses by Federico García Lorca, Guillaume Apollinaire,
Wilhelm Küchelbecker, and Rainer Maria Rilke

Op. 135

Author's Arrangement for Voice and Piano

Edited by Viktor Ekimovsky

Explanatory Article by Levon Hakobian



DSCH Publishers
2012

Дмитрий ШОСТАКОВИЧ

НОВОЕ СОБРАНИЕ СОЧИНЕНИЙ

Серия I
СИМФОНИИ

Том **29**
Симфония № 14

Для сопрано, баса и камерного оркестра
Стихи Федерико Гарсиа Лорки, Гийома Аполлинера,
Вильгельма Кюхельбекера и Райнера Марии Рильке

Соч. 135

Переложение автора для пения с фортепиано

Общая редакция Виктора Екимовского

Пояснительная статья Левона Акопяна



Издательство «DSCH»

2012

Координатор и спонсор проекта
Ирина Антоновна Шостакович

Project coordinator and sponsor
Irina Antonovna Shostakovich

В подготовке пояснительной статьи принимали участие:
М. Раку, О. Дигонская, С. Савенко

Participants in preparing the explanatory article are:
Marina Raku, Olga Digonskaya, and Svetlana Savenko

- © Издательство «DSCH». Москва, 2012
- © Л. Акопян. Четырнадцатая симфония. Приложение. 2012
- © А. Яковлев. Комментарии. Потактный комментарий. 2012
- © Издательство «DSCH», художественное оформление, 2000
- © DSCH Publishers, Moscow, 2012
- © L. Hakobian, Fourteenth Symphony. Appendix, 2012
- © A. Yakovlev, Comments. Bar-by-Bar Comments, 2012
- © Design: DSCH Publishers, 2000

Бенджамину Бриттену

Симфония № 14

Для сопрано, баса и камерного оркестра
Стихи Федерико Гарсиа Лорки, Гийома Аполлинера,
Вильгельма Кюхельбекера и Райнера Марии Рильке

Соч. 135

Переложение автора для пения с фортепиано

To Benjamin Britten

Symphony No 14

For soprano soloist, bass soloist and chamber orchestra
On Verses by Federico García Lorca, Guillaume Apollinaire,
Wilhelm Küchelbecker, and Rainer Maria Rilke

Op. 135

Author's Arrangement for Voice and Piano

De profundis

I

De profundis

Стихи Федерико ГАРСИА ЛОРКА
On Verses by Federico GARCÍA LORCA

Перевод И. ТУНЯНОВОЙ
Translated by I. Tunyanova

Adagio $\text{♩} = 126$

Basso solo

Piano

pp V-ni

1

Basso solo

V-ni, V-le

7

2

pp ma maestoso

Basso solo

Сто го - ря - чо влю - блён - ных сном ве - ко - вым у - сну - ли
Sto go - rja - čo vlju - blèn - nyh snom ve - ko - vym u - snu - li

V-ni

V-le

pp

13

3

Basso solo

глу - бо - ко под су - хой зем - лё - ю.
glu - bo - ko pod su - hoj zem - lë - ju.

C-b.

pp

17

p espr.

Basso solo

22

C-b.
div.

4 *pp* *ma maestoso*

Basso solo

Кра - сным пес - ком по - кры-ты до - ро - ги Ан - да - лу - си - и.
Kra - snym pes - kom po - kry - ty do - ro - gi An - da - lu - si - i.

28

pp

Basso solo

32

espr.

pp

V-ni

5 *p*

Basso solo

Вет - ви о - лив зе - лё - ных Кор - до - ву за - сло -
Vet - vi o - liv ze - lë - nyh Kor - do - vu za - slo -

37

p

roco espr.

Basso solo

ни - ли.
ni - li.

pp

dim.

41

6 *pp ma maestoso*

Basso solo

Здесь им крес-ты по - ста - вят,
Zdes' im kres - ty po - sta - vjat,

pp
V-le

44

Basso solo

чтоб их не за - бы - ли лю - ди.
čtob ih ne za - by - li lju - di.

p *dim.* *pp*

< p *dim.* C-b. *pp*

48

7

Basso solo

52

[pp]

[p] espr.

8

pp *ma maestoso*

Basso solo

Сто го - ря - чо влю - блён - ных
Sto go - rja - čo vlju - blën - nyh

57

pp

Basso solo

СНОМ ве - ко - вым у - шу - ли.
snom ve - ko - vum u - snu - li.

62

V-ni

Basso solo

66

Basso solo

70

p

[pp]

p

Стихи Федерико ГАРСИЯ ЛОРКА
 On Verses by Federico GARCÍA LORCA

Перевод А. Гелескула
 Translated by A. Geleskul

9 Allegretto ♩ = 108

Soprano solo

Piano

f

V-ni
 V-c., C-b. (V-le)

10

Sopr. solo

ff

Смерть при - шла!
 Smerť pri - šla!

f

pesante

Sopr. solo

(pizz.) (arco)

f

p

Sopr. solo

cresc.

cresc.

6

10 *cresc.*